

ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/933/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 2014/386/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα ως απάντηση στην παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Ιουνίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/386/ΚΕΠΠΑ. ⁽¹⁾
- (2) Λόγω της συνεχιζόμενης παράνομης προσάρτησης της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης, το Συμβούλιο εκτιμά ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για τον περαιτέρω περιορισμό των επενδύσεων στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη.
- (3) Οι απαγορεύσεις επενδύσεων της παρούσης αποφάσεως και οι περιορισμοί εμπορίας αγαθών και τεχνολογίας προς χρήση σε ορισμένους τομείς στην Κριμαία ή την Σεβαστούπολη θα πρέπει να ισχύουν έναντι οντοτήτων με έδρα, κεντρική διοίκηση ή κύριο τόπο δραστηριότητας στην Κριμαία ή την Σεβαστούπολη, στις υπ' αυτών ελεγχόμενες θυγατρικές ή συνδεδεμένες επιχειρήσεις στην Κριμαία ή την Σεβαστούπολη και στα υποκαταστήματα ή άλλες οντότητες που λειτουργούν στην Κριμαία ή την Σεβαστούπολη.
- (4) Επιπλέον, θα πρέπει να περιοριστεί το εμπόριο ορισμένων αγαθών και τεχνολογιών προς χρήση σε ορισμένους τομείς στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη. Για τους σκοπούς της παρούσης αποφάσεως ο τόπος χρήσης αγαθών και τεχνολογίας θα πρέπει να ορίζεται μετά από εκτίμηση αντικειμενικών στοιχείων όπως π.χ. ο προορισμός του φορτίου, οι ταχυδρομικοί κώδικες παράδοσης, ενδείξεις για τον τόπο κατανάλωσης και οι εκ μέρους του εισαγωγέως αναγραφές στα σχετικά έγγραφα. Η έννοια του τόπου χρήσης θα πρέπει να ισχύει για αγαθά ή τεχνολογία που χρησιμοποιείται συνεχώς στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.
- (5) Υπηρεσίες στους τομείς μεταφορών, τηλεπικοινωνιών, ενέργειας ή αναζήτησης, έρευνας και παραγωγής πετρελαίου, αερίου και ορυκτών πόρων, και υπηρεσίες σχετικές με τουριστικές δραστηριότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη, περιλαμβανομένης και της ναυτιλίας, θα πρέπει να απαγορευθούν.
- (6) Οι απαγορεύσεις και οι περιορισμοί της παρούσης αποφάσεως δεν μπορούν να ερμηνευθούν κατά την έννοια ότι απαγορεύουν ή περιορίζουν σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή οντότητες της Ένωσης να διέρχονται μέσω του εδάφους της Κριμαίας ή της Σεβαστούπολης.
- (7) Οι απαγορεύσεις και οι περιορισμοί της παρούσης αποφάσεως δεν ισχύουν για τη διεξαγωγή νόμιμων συναλλαγών με φορείς εκτός της Κριμαίας ή της Σεβαστούπολης οι οποίοι λειτουργούν εντός της Κριμαίας ή της Σεβαστούπολης, όταν δεν δύναται ευλόγως να διαπιστωθεί ότι τα συναφή αγαθά ή υπηρεσίες δεν προορίζονται για χρήση στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη ή όταν οι συναφείς επενδύσεις δεν προορίζονται σε επιχειρήσεις ή κάποια θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση υπό τον έλεγχό τους που είναι εγκατεστημένη στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.
- (8) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης.
- (9) Η απόφαση 2014/386/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/386/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) Τα άρθρα 4α έως 4ε αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«Άρθρο 4α

1. Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε ακίνητη περιουσία στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
- β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη, περιλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης των φορέων αυτών και την απόκτησης μετοχών, και άλλων αξιογράφων συμμετοχικής φύσης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 183 της 24.6.2014, σ. 70.

- γ) η χορήγηση χρηματοδότησης σε οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη ή με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση οντοτήτων στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
- δ) η σύσταση κοινοπραξίας με οντότητα στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
- ε) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α)-δ).

Οι απαγορεύσεις και περιορισμοί του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν στη διεξαγωγή νομίμων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με οντότητες έξω από την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη όταν οι σχετικές επενδύσεις δεν προορίζονται για οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.

2. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1:

- α) ισχύουν με την επιφύλαξη της εκτέλεσης υποχρεώσεων από συμβάσεις ή συμφωνίες συναφθείσες πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014·
 - β) δεν εμποδίζουν την παράταση μιας συμμετοχής, εφόσον αυτή η παράταση αποτελεί υποχρέωση στο πλαίσιο σύμβασης συναφθείσας πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014.
3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 4β

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών από πολίτες κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών, είτε κατάγονται από τα εδάφη τους είτε όχι,

- α) σε φορείς στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη· ή
- β) για χρήση στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη

στους εξής τομείς:

- i) μεταφορές·
- ii) τηλεπικοινωνίες·
- iii) ενέργεια·
- iv) η αναζήτηση, η έρευνα και η παραγωγή πετρελαίου, φυσικού αερίου και ορυκτών πόρων.

2. Η παροχή:

- α) τεχνικής βοήθειας ή κατάρτισης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα αγαθά και τις τεχνολογίες στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
- β) η χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας ή κατάρτισης

απαγορεύεται

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 όταν σχετίζονται με το σημείο β) της παραγράφου 1, δεν ισχύουν όταν δεν δύναται ευλόγως να καθορισθεί ότι τα αγαθά και η τεχνολογία ή οι υπηρεσίες της παραγράφου 2 πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.

4. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 θίγουν την εκτέλεση, έως την 21η Μαρτίου 2015, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014 ή συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

5. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

6. Η Ένωση λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να καθορίσει τα σχετικά είδη που εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 4γ

1. Απαγορεύεται η παροχή τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή υπηρεσιών κατασκευής ή μηχανικής που συνδέονται άμεσα με υποδομή στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη στους τομείς της παραγράφου 1 του άρθρου 4β, ανεξαρτήτως της καταγωγής των αγαθών και της τεχνολογίας.
2. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν την εκτέλεση έως τις 21 Μαρτίου 2015 μιας σύμβασης η οποία έχει συναφθεί πριν από την 20ή Δεκεμβρίου 2014 ή μιας συμπληρωματικής σύμβασης, που είναι απαραίτητη για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 4δ

1. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγούν άδεια σε σχέση με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4α και την παράγραφο 2 του άρθρου 4β, και την παράγραφο 1 του άρθρου 4 και με τα αγαθά την τεχνολογία του άρθρου 4β παράγραφος 1, αρκεί να είναι:
 - α) απαραίτητα για επίσημους σκοπούς προξενικών αποστολών ή διεθνών οργανισμών που χαιρούν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και βρίσκονται στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη· ή
 - β) συνδέονται με έργα που προορίζονται αποκλειστικά για στήριξη νοσοκομείων ή άλλων δημόσιων υγειονομικών ιδρυμάτων ή μη στρατιωτικών εκπαιδευτικών εγκαταστάσεων που βρίσκονται στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.
2. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται επίσης να χορηγούν, υπό όρους και προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, άδεια για συναλλαγή σε σχέση με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4α, αρκεί η συναλλαγή να αποσκοπεί στη συντήρηση για τη διατήρηση της ασφάλειας υπάρχουσας υποδομής.
3. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται επίσης να χορηγούν άδεια σχετικά με τα αγαθά και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4β και στις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 4β και στο άρθρο 4γ, όταν η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή των ειδών ή η άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων είναι απαραίτητες για την επείγουσα πρόληψη ή τον μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια, περιλαμβανομένης της ασφάλειας υπάρχουσας υποδομής, ή στο περιβάλλον. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις επείγοντος, η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς προηγούμενη άδεια υπό την προϋπόθεση ότι ο εξαγωγέας ενημερώνει την αρμόδια αρχή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή, παρέχοντας λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την αιτιολόγηση για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή που πραγματοποιήθηκαν χωρίς προηγούμενη άδεια.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσης παραγράφου και ανταλλάσσουν κάθε άλλη συναφή πληροφορία που διαθέτουν.

Άρθρο 4ε

1. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τουριστικές δραστηριότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη από πολίτες κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών.
 2. Απαγορεύεται σε κρουαζιερόπλοια να καταπλέουν ή να κάνουν ενδιάμεση στάση σε λιμένες που βρίσκονται στη Χερσόνησο της Κριμαίας.
- Η Ένωση λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να καθορίσει τους συναφείς λιμένες που εμπίπτουν στην παρούσα παράγραφο.
3. Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει όταν ένα πλοίο καταπλέει ή κάνει ενδιάμεση στάση σε λιμένα που βρίσκεται στη Χερσόνησο της Κριμαίας για λόγους ασφαλείας της ναυσιπλοΐας σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Η αρμόδια αρχή ενημερώνεται για τον κατάπλου εντός 5 εργάσιμων ημερών.
 4. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως την 21η Μαρτίου 2015, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014 ή συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
 5. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.».

2) Τα άρθρα 4στ έως 4ζ διαγράφονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. GOZI
